SEMINÁRIO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA E TECNOLÓGICA DO IFG

Englishtok: explorando gírias e expressões por meio de narrativas multimodais

BRITO, Isabella Cristina Rodrigues [1]
Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Goiás, Câmpus Cidade de Goiás [1]

AVELAR, Michely Gomes [2]
Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Goiás, Câmpus Cidade de Goiás [2]

As práticas comunicativas socioculturais contemporâneas envolvem múltiplos modos - sons, gestos, imagens, movimentos - e acontecem por meio de diferentes gêneros textuais/discursivos. Nesse sentido, o projeto EnglishTok: aprenda, crie e compartilhe objetiva, por meio da produção e do compartilhamento de narrativas multimodais, expandir a compreensão linguística em língua inglesa. Essa proposta tem como intuito promover práticas de língua inglesa considerando as experiências socioculturais e digitais, produzir conteúdos de dicas e curiosidades para compartilhar o que foi aprendido e estimular que outras pessoas também aprendam. Esse exercício, realizado de maneira crítica, oportuniza que os estudantes percebam as tecnologias como práticas de linguagem e reconheçam que a leitura e a escrita extrapolam as práticas tradicionais. Metodologicamente pautada na pesquisa-ação com abordagem qualitativa, envolve planejamento, ação, reflexão e intervenção prática baseada nas multimodalidades. Ademais, busca compreender e transformar o processo de educação linguística em língua inglesa em contextos mediados pela tecnologia. Para realizá-la foram realizados estudos teóricos, pesquisas aos dicionários de língua inglesa, busca de expressões em Inteligência Artificial, para investigar sobre expressões selecionadas das séries que fazem parte do nosso repertório, sendo elas Shameless e Des’encanto. O

estudo foi feito considerando a tradução interlingual adaptada ao contexto, bem como compreendendo contextos culturais e comparando com a tradução literal. Foram elaborados roteiros com adequação de formato e linguagem para redes sociais explicando sobre as expressões e gírias, bem como elas são usadas no dia a dia. Os vídeos foram gravados e serão disponibilizados posteriormente no Instagram do Nerdverso Labmaker. A pesquisa se destaca por contribuir com o desenvolvimento dos estudantes de forma descontraída, considerando os aspectos locais e culturais das línguas, facilitando o acesso à aprendizagem de gírias e expressões em língua inglesa de forma rápida e prática, pois a todo momento estamos rodando a tela do celular em busca de algo para assistir. Espera-se oportunizar a reflexões críticas acerca da língua inglesa, estimular produções multimodais e fomentar a aprendizagem de técnicas e métodos de pesquisa.

Palavras-chave

Inglês; Englishtoki; produção multimodal em inglês